

中文翻译版

Cherry and Merkatz

妊娠合并症

Cherry and Merkatz's
Complications of Pregnancy

原书第5版

Wayne R. Cohen 主编



科学出版社

www.sciencep.com

中文翻译版

Cherry and Merkatz

妊娠合并症

**Cherry and Merkatz's
Complications of Pregnancy**

原书第5版

Wayne R. Cohen 主编

杨兴升 崔保霞 孔北华 主译

科学出版社

北 京

图字:01-2002-4237

内 容 简 介

本书内容广泛,不仅详细介绍了妊娠期常见合并(并发)症如高血压、糖尿病、贫血等,还提供了神经和肌肉组织功能障碍、感觉器官异常、嗜铬细胞瘤等少见疾病的详细资料;对败血症或失血性休克的治疗、麻醉及手术、药物治疗的风险也都有详细介绍;强调了孕前咨询的重要性,对有特殊医疗风险或问题的妇女的预先医疗也在本书各个相关章节予以体现。本书的一个显著特点是强调了在疾病发展过程中及制定医疗方案时掌握基本生理概念的重要性。

本书是有关预防和治疗妊娠期常见合并(并发)症的重要工具书,主要适合妇科、产科医师及其他相关学科的临床医师和医学生阅读使用。

图书在版编目(CIP)数据

Cherry and Merkatz 妊娠合并症:第5版 / (美)科恩(Cohen, W. R.)主编;杨兴升等主译. —北京:科学出版社,2009

ISBN 978-7-03-023443-8

I. C… II. ①科… ②杨… III. 妊娠合并症-诊疗 IV. R714.25

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第183448号

策划编辑:黄 敏 / 责任编辑:王 霞 李 植 / 责任校对:钟 洋
责任印制:刘士平 / 封面设计:黄 超

版权所有,违者必究。未经本社许可,数字图书馆不得使用

本书中提到了一些药物的适应证、不良反应和剂量,它们可能需要根据实际情况进行调整。读者须仔细阅读药品包装盒内的使用说明书。

This is a translation of Cherry and Merkatz's Complications of Pregnancy
Copyright © 2000 by Lippincott Williams & Wilkins, a Wolters Kluwer Business
All rights reserved

Chinese translation 2009, Published by arrangement with Lippincott Williams & Wilkins USA. This book may not be sold outside the People's Republic of China

科 学 出 版 社 出 版

北京东黄城根北街16号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

双 青 印 刷 厂 印 刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2009年5月第 一 版 开本:787×1092 1/16

2009年5月第一次印刷 印张:46 1/2

印数:1—2 000 字数:1 532 000

定价:258.00元

如有印装质量问题,我社负责调换

Contributing Authors

Fouad M. Abbas, M.D.

*Director, Division of Gynecologic Oncology
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Lindsay Staubus Alger, M.D.

*Professor of Obstetrics, Gynecology, and
Reproductive Sciences
University of Maryland School of Medicine
Medical Director, Labor and Delivery
University of Maryland Medical Systems
Baltimore, Maryland*

Jean R. Anderson, M.D.

*Associate Professor of Gynecology and
Obstetrics
The Johns Hopkins University School of
Medicine
Baltimore, Maryland*

Raul Artal, M.D.

*Professor and Chairman
Department of Obstetrics and Gynecology
St. Louis University School of Medicine
St. Louis, Missouri*

David A. Baker, M.D.

*Professor of Obstetrics, Gynecology, and
Reproductive Medicine
Director, Division of Infectious Diseases
State University of New York at Stony Brook
Health Science Center School of Medicine
Stony Brook, New York*

Gregory T. Bales, M.D.

*Assistant Professor of Surgery
Section of Urology
University of Chicago Pritzker School of
Medicine
Chicago, Illinois*

Brian Berman, M.D., Ph.D.

*Professor of Dermatology and Cutaneous
Surgery and Internal Medicine
University of Miami School of Medicine
Director, In-patient Consultations
Department of Dermatology and Cutaneous
Surgery
University of Miami/Jackson Memorial Center
Miami, Florida*

David H. Berman, M.D.

*Mount Sinai Medical Center
New York, New York*

Peter S. Bernstein, M.D.

*Assistant Professor of Obstetrics &
Gynecology, and Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Director
Department of Obstetrics and Gynecology
Montefiore Medical Group-Morris Park
Bronx, New York*

Hugh F. Biller, M.D.

*Professor Emeritus of Otolaryngology
The Mount Sinai School of Medicine
Attending Physician
Department of Otolaryngology
The Mount Sinai Hospital
New York, New York*

Allan T. Bombard, M.D.

*Professor of Obstetrics and Gynecology and
Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Director, Division of Reproductive Genetics
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Deborah Bowers, M.D.

*Attending Obstetrician-Gynecologist
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Frank A. Chervenak, M.D.

*Professor of Obstetrics and Gynecology
Cornell University Medical College
Director of Obstetrics and Maternal-Fetal
Medicine
The New York Hospital
New York, New York*

Ronald A. Chez, M.D.

*Professor of Obstetrics and Gynecology
Professor of Community and Family Medicine
University of South Florida
Chief of Obstetrics and Gynecology
Tampa General Hospital
Davis Islands
Tampa, Florida*

Christopher F. Ciliberto, M.D.

*Assistant Professor of Anesthesiology
Columbia University College of Physicians and
Surgeons
Columbia Presbyterian Medical Center
New York, New York*

Rhoda H. Cobin, M.D.

*Associate Clinical Professor of Medicine
Division of Endocrinology and Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York*

**Brian L. Cohen, M.D., F.R.C.O.G.,
F.A.C.O.G.**

*Associate Professor of Obstetrics and
Gynecology and Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

**Charmaine D. Cohen, M.D., F.A.C.P.,
F.A.A.C.E.**

*Assistant Attending Physician in Medicine
Montefiore Medical Center-Weiler Division
Albert Einstein College of Medicine
Bronx, New York*

Wayne R. Cohen, M.D.

*Visiting Professor
Department of Obstetrics & Gynecology and
Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Bronx, New York
Obstetrician and Gynecologist-in-Chief
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Bonnie Joan Dattel, M.D.

*Professor of Maternal-Fetal Medicine
Department of Obstetrics and Gynecology
Eastern Virginia Medical School
Norfolk, Virginia*

Efraim P. David, M.D.

*Fellow
Department of Neurology
University of Maryland
Baltimore, Maryland*

James David, M.D.

*Associate Professor of Psychiatry
Associate Dean of Students
Albert Einstein College of Medicine
Bronx, New York*

Terry F. Davies, M.D., F.R.C.P.

*Florence and Theodore Baumritter Professor of
Medicine
Director, Division of Endocrinology and
Metabolism
The Mount Sinai School of Medicine
Attending Physician
The Mount Sinai Hospital
New York, New York*

Warren Dotz, M.D.

*Former Assistant Clinical Professor of
Dermatology
University of California School of Medicine
Davis, California
Director, Berkeley Dermatology Center
Berkeley, California*

Richard Eastell, M.D.

*Professor of Clinical Sciences
Bone Metabolism Group
University of Sheffield
Northern General Hospital Trust
Sheffield, England*

Rene Elkin, M.D.

*Assistant Professor of Neurology
Albert Einstein College of Medicine
New York Medical College
Bronx, New York
Co-Director, Multiple Sclerosis Comprehensive
Care Center
St. Agnes Hospital
White Plains, New York*

Hervé Fernandez, M.D.

*Professor of Gynecology and Obstetrics
Université Pierre et Marie Curie
Paris, France
Hôpital Antoine Bécclère
Clamart, France*

Jose C.P.B. Ferreira, M.D.

*Clinical Fellow in Reproductive Genetics
Department of Obstetrics & Gynecology and
Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Harold E. Fox, M.D., M.Sc.

*Dr. Dorothy Edwards Professor and Director
Department of Gynecology and Obstetrics
The Johns Hopkins University School of
Medicine
Director and Gynecologist and Obstetrician-in-
Chief
The Johns Hopkins Hospital
Baltimore, Maryland*

**Margaret Comerford Freda, Ed.D., R.N.,
C.H.E.S., F.A.A.N.**

*Associate Professor of Obstetrics &
Gynecology and Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Director of Patient Education Programs
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Alan H. Friedman, M.D.

*Clinical Professor of Ophthalmology and
Pathology
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York*

Sonia Friedman, M.D.

*Fellow in Gastroenterology
The Mount Sinai Medical Center
New York, New York*

Glenn S. Gerber, M.D.

*Associate Professor of Surgery/Urology
The University of Chicago
Chicago, Illinois*

James M. Gilchrist, M.D.

*Professor
Department of Clinical Neurosciences
Brown University School of Medicine
Senior Vice-Chairman
Department of Neurology
Rhode Island Hospital
Providence, Rhode Island*

Gary L. Goldberg, M.D.

*Professor of Obstetrics and Gynecology and
Women's Health
The Albert Einstein College of Medicine
Director of Gynecology
Associate Director of Gynecologic Oncology
Department of Obstetrics & Gynecology and
Women's Health
Albert Einstein College of Medicine and
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Martin E. Goldman, M.D.

*Dr. Arthur and Hilda A. Master Professor of
Medicine
Department of Medicine (Cardiology)
The Mount Sinai School of Medicine
Director of Echocardiography
Department of Cardiology
The Mount Sinai Medical Center
New York, New York*

Martin S. Goldstein, M.D.

*Associate Clinical Professor of Obstetrics,
Gynecology, and Reproductive Sciences
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York*

Glenn S. Hammer, M.D.

*Clinical Assistant Professor of Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
The Mount Sinai Medical Center
New York, New York*

Ellen S. Harrison, M.D.

*Associate Professor of Medicine
Assistant Professor of Obstetrics &
Gynecology and Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Associate Director of Medicine
Director of Obstetrical Medicine
Jack D. Weiler Hospital
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Cassandra E. Henderson, M.D.

*Associate Professor of Obstetrics and
Gynecology and Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Bronx, New York
Attending Physician
Department of Maternal-Fetal Medicine
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Steven M. Hollenberg, M.D.
Assistant Professor of Medicine
Departments of Cardiology and Critical Care
Medicine
Rush Medical College
Chicago, Illinois
Associate Director
Medical Intensive Care Unit
Rush-Presbyterian-St. Luke's Medical Center
Chicago, Illinois

Iffath Abbasi Hoskins, M.D.
Associate Professor of Obstetrics and
Gynecology
New York University School of Medicine
Chief of Obstetrics and Gynecology
New York University Downtown Hospital
New York, New York

Nancy A. Hueppchen, M.D.
Instructor in Obstetrics and Gynecology
Johns Hopkins University School of Medicine
Johns Hopkins Hospital
Baltimore, Maryland

Henry D. Janowitz, M.D.
Clinical Professor Emeritus of Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York

Sara Kaffe, M.D.
Associate Clinical Professor of Human
Genetics and Pediatrics
The Mount Sinai Services of The Mount Sinai
School of Medicine
Elmhurst Hospital Center
Elmhurst, New York

Andrew S. Kaplan, D.M.D.
Associate Clinical Professor of Dentistry
The Mount Sinai School of Medicine
The Mount Sinai Hospital
New York, New York

Robert F. Keating, M.D.
Assistant Professor of Neurosurgery and
Pediatrics
George Washington University School of
Medicine
Vice Chairman
Department of Neurosurgery
Children's National Medical Center
Washington, D.C.

Virginia S. Kelly, M.D.
Instructor in Clinical Obstetrics and
Gynecology
Northwestern University School of Medicine
Chicago, Illinois

Susan H. Kim-Lo, M.D.
Clinical Assistant Professor of Anesthesiology
Columbia University College of Physicians and
Surgeons
Columbia Presbyterian Medical Center
New York, New York

Jack Klatell, D.D.S.
Professor and Chairman of Dentistry
The Mount Sinai School of Medicine
Director of Dentistry
The Mount Sinai Hospital
New York, New York

Wayne B. Kramer, M.D.
Assistant Professor of Maternal-Fetal Medicine
Department of Obstetrics, Gynecology and
Reproductive Sciences
University of Maryland School of Medicine
Baltimore, Maryland

Oded Langer, M.D.
Jane and Roland Blumberg Professor of
Obstetrics and Gynecology
Chief, Division of Obstetrics and Maternal-
Fetal Medicine
University of Texas Health Sciences Center at
San Antonio
San Antonio, Texas

Jan M. Lanouette, M.D.
Sinai Hospital of Baltimore
Institute of Maternal Fetal Health
Baltimore, Maryland

William Lawson, M.D.
Professor of Otolaryngology
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York
Chief, Division of Otolaryngology
Bronx Veterans Administration Hospital
Bronx, New York

Marvin Lesser, M.D.
Associate Professor of Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
Director, Division of Pulmonary Medicine
Bronx Veterans Administration Hospital
New York, New York

Roger N. Levy, M.D.

*Professor of Orthopaedic Surgery
The Mount Sinai School of Medicine
Chief of Arthritic Surgery
Department of Orthopaedic Surgery
The Mount Sinai Medical Center
New York, New York*

Pamela S. Lewis, M.D.

*Department of Obstetrics and Gynecology
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Charles J. Lockwood, M.D.

*Stanley H. Kaplan Professor and Chair of
Obstetrics and Gynecology
New York University School of Medicine
New York, New York*

Laurence B. McCullough, Ph.D.

*Professor of Medicine and Medical Ethics
Center for Medical Ethics and Health Policy
Baylor College of Medicine
Houston, Texas*

Jose Meller, M.D., F.A.C.C.

*Associate Professor of Clinical Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
Attending Physician, Cardiology
Department of Medicine
The Mount Sinai Medical Center
New York, New York*

Irwin R. Merkatz, M.D.

*Professor and Chairman
Department of Obstetrics & Gynecology &
Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

John Meyerhoff, M.D., F.A.C.R.

*Assistant Professor of Medicine
The Johns Hopkins University School of
Medicine
Clinical Scholar in Rheumatology
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Laurey G. Mogil, M.D.

*Assistant Clinical Professor of Ophthalmology
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York*

Kim Naylor, Ph.D.

*Research Associate in Bone Metabolism Group
University of Sheffield
Sheffield, England*

François Olivennes, M.D., Ph.D.

*Director, Assisted Reproductive
Technologies Unit
Department of Obstetrics and Gynecology
Antoine Béchère Hospital
Clamart, France*

Christopher O'Reilly-Green, M.D.

*Assistant Professor of Obstetrics & Gynecology
and Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Bronx, New York
Attending Perinatologist
Department of Obstetrics and Gynecology and
Women's Health
Lenox Hill Hospital
New York, New York*

Michael J. Paidas, M.D.

*Assistant Professor of Obstetrics and
Gynecology
Director, New York University School of
Medicine Program in Maternal and Fetal
Medicine
New York, New York*

Emile Papiernik, M.D.

*Professor of Obstetrics and Gynecology
Université René Descartes
Hôpital Cochin
Paris, France
Stony Brook, New York*

Page B. Pennell, M.D.

*Assistant Professor
Department of Neurology
Emory University School of Medicine
Director of Epilepsy Monitoring Unit
Department of Neurology
Emory University Hospital
Atlanta, Georgia*

Mark E. Pruzansky, M.D.

*Assistant Professor of Clinical Orthopaedics
The Mount Sinai School of Medicine
Assistant Attending Physician
Department of Orthopaedic Surgery
Mount Sinai-New York University Medical
Center
New York, New York*

Bruce A. Rabin, M.D., Ph.D.

*Assistant Professor of Neurology
The Johns Hopkins School of Medicine
Co-Director, Division of Neurology
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Anthony J. Reino

*Department of Otolaryngology
Mount Sinai School of Medicine
New York, New York*

Todd Rosen, M.D.

*Assistant Professor and Attending Physician
Department of Obstetrics and Gynecology
New York University Medical Center
New York, New York*

Peter H. Rubin, M.D.

*Associate Clinical Professor of Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
Attending Physician
The Mount Sinai Hospital
New York, New York*

Gay S. Sachs, M.A.

*Genetic Counselor
Associate in Reproductive Genetics
Department of Obstetrics and Gynecology and
Women's Health
Albert Einstein College of Medicine
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Gregory J. Schilero, M.D.

*Assistant Professor of Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York
Associate Director of the Medical Intensive
Care Unit
Pulmonary and Critical Care Division
The Bronx Veterans Affairs Medical Center
Bronx, New York*

Ronald E. Schneider, M.D.

*Department of Oral Surgery
The Mount Sinai Hospital
New York, New York*

Martin Sedlacek, M.D.

*Fellow in Nephrology
The Mount Sinai Hospital
New York, New York*

Meira Shaham, Ph.D.

*Laboratory Director
Cytogenetics Laboratory
Genzyme Genetics
Yonkers, New York*

Stephen D. Silberstein, M.D., F.A.C.P.

*Professor of Neurology
Thomas Jefferson University
Director,
Jefferson Headache Center
Thomas Jefferson University Hospital
Philadelphia, Pennsylvania*

Richard M. Smiley, M.D., Ph.D.

*Associate Professor of Anesthesiology
Columbia University College of Physicians and
Surgeons
Director, Obstetric Anesthesia
Columbia Presbyterian Medical Center
New York, New York*

Babill Stray-Pedersen, M.D., Ph.D.

*Head Professor and Senior Consultant
Department of Obstetrics and Gynecology
University of Oslo
Senior Consultant
National Hospital
Oslo, Norway*

Alvin S. Teirstein, M.D.

*Florette and Ernst Rosenfeld and Joseph
Solomon Professor of Medicine
Director, Division of Pulmonary and Critical
Care Medicine
The Mount Sinai Medical Center
New York, New York*

Marc R. Toglia, M.D.

*Assistant Clinical Professor of Obstetrics and
Gynecology
Thomas Jefferson University
Philadelphia, Pennsylvania*

Gina M. Villani, M.D.

*Department of Medical Oncology
Albert Einstein College of Medicine
Montefiore Medical Center
Bronx, New York*

Carl P. Weiner, M.D.

*Professor and Chairman
Department of Obstetrics, Gynecology and
Reproductive Sciences
University of Maryland School of Medicine
Baltimore, Maryland*

Sandra Welner, M.D.

*Clinical Assistant Professor of Obstetrics and
Gynecology
Georgetown University School of Medicine
Department of Obstetrics and Gynecology
Sibley Memorial Hospital
Washington, D.C.*

Robert E. Wenk, M.D.

*Professor of Pathology
Pennsylvania State University College of
Medicine
Hershey, Pennsylvania
Assistant Chief of Pathology
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Clifford Roberts Wheeless, Jr., M.D.

*Associate Professor of Gynecology and
Obstetrics
The Johns Hopkins University School of
Medicine
Director, Institute for Special Pelvic
Surgery
Sinai Hospital of Baltimore
Baltimore, Maryland*

Jonathan A. Winston, M.D.

*Clinical Associate Professor of Medicine
The Mount Sinai School of Medicine
New York, New York*

Robert J. Wityk, M.D.

*Assistant Professor of Neurology
The Johns Hopkins University School of
Medicine
Director, Clinical Stroke Service
Johns Hopkins Hospital
Baltimore, Maryland*

Bonnie S. Worthington-Roberts, Ph.D.

*Retired Professor
Nutritional Sciences Program
University of Washington
Seattle, Washington*

Joan R. Youchah, M.D.

*Department of Psychiatry
Albert Einstein College of Medicine
Bronx, New York*

James B. Young, M.D.

*Professor of Medicine
Northwestern University Medical School
Chicago, Illinois*

《妊娠合并症》(原书第 5 版)翻译人员

主 译	杨兴升	崔保霞	孔北华	
副主译	(按姓氏拼音顺序)			
	董瑞英	姜 洁	马玉燕	牟瑞丽
	王立杰	张贵宇		
译 者	(按姓氏拼音顺序)			
	班艳丽	陈 冰	成 磊	崔岩芳
	单体欣	丁晓华	冯丽苹	高 敏
	葛 玲	耿 锋	洪凡真	洪世得
	侯 萍	贾 琳	接雪梅	李 桦
	李 杰	李 莉	李 婷	李 颖
	李晓翠	李晓梅	刘海英	刘 洋
	刘 艺	刘 媛	吕 玲	罗 霞
	马轶飞	孟丽华	牟新军	祁 磊
	钱 哨	邱海峰	宋 坤	孙 平
	孙 茜	田永菊	王 鹏	王丽丽
	王永学	尉 红	尉 蔚	魏双燕
	薛洪喜	杨润春	于晓梅	张 辉
	张 萍	张 溪	张 妍	张爱荣
	张浩波	张俊霞	张晓琳	赵 颖
	周 晖	周 菁	朱介之	

译者前言

《妊娠合并症》一书第1版问世于1961年,它首次系统阐述了内、外科合并症对妊娠的影响,是一本具有全球影响力的产科学巨著。随着围生医学的发展,新的知识、理论和技术不断产生,本书多次再版,在世纪交替之时,第5版的问世,因其新颖性、科学性、实用性和全面性而深受读者欢迎,已成为欧美妇产科临床医生最重要的专业参考书。

本书主编是美国著名妇产科专家、马利兰州巴尔地摩市西奈医院妇产科主任 Wayne R. Cohen 医学博士,编者队伍 90 多人,主要为美国各大医疗中心的临床专家,同时也有部分欧洲同道加盟,涉及临床医学以及营养、遗传、精神等各个学科。本书共分 16 篇 56 章,除了介绍妊娠合并的各系统疾病的诊断与治疗以外,其合并症的预防及危险因素的识别也有专篇论述,特别是孕期精神心理和社会问题、母胎伦理、孕期家庭暴力,以及助孕技术妊娠与合并症的相互影响专论,是本书的特色。本书除论述了常见合并症之外,对少见或罕见孕期合并症的诊治经验的介绍尤为珍贵。全书广征博引、论述有据,引用参考文献 6331 条,可作为读者进行延伸阅读的信息资源。

应科学出版社之邀,我们接受了《妊娠合并症》第5版的翻译重任,译者均为山东大学齐鲁医院妇产科的中青年医师,由于水平和时间所限,不仅难以达到“信、达、雅”的译文要求,更恐有相当翻译不当之处,恳望同道不吝赐教,以便再版时修正。

山东大学齐鲁医院

孔北华

2009 年 2 月于济南

序 言

当有机会主编这样一本杰出的多次再版的专业书时,我怀着极大的热情接受了这项艰巨的任务。1960年这本书的出版是一个重要事件,它是产科文献中的早期专著。它是第一本论述内科、外科疾病对妊娠影响的现代著作,因此引发了许多同一领域或相关领域著作的出现。

不同时代的编者和作者会给每部书籍注入不同的特点,学术性书籍也不例外。我尽力保持了(并且在某些情况下,尽力恢复了)Guttmacher和Rovinsky博士在39年前赋予此书第1版的特点:可读性、临床针对性以及知识的通俗易懂性。在这样做的同时,我也做了一些改动,希望使此书对读者来说更易使用,内容也更加集中。这些改动力图反映产科与相关的内外科专业之间日益扩大的相互影响(或者更确切地说是交叠)以及伴随着其主题学科的进步,多次再版的书籍在形式和内容上都要有所发展。本版在上一版的基础进行了精简(本版有56章,上一版有78章),主要是删去了一些虽然写得很好、学术性也很高,但对今天的医生来说临床适用性有限的章节。本书的作者已经扩展到包括许多专业的学术或临床方面的专家,他们遍布全美以及欧洲的医学中心,这也反映了该领域专业的国际化基础。

此书与众不同,它既可以作为妊娠常见合并症的详尽和最新的知识来源,例如高血压、糖尿病、贫血等,同时也是不常见但很重要的并发症的知识库,这些信息在其他地方是不易得到的。比方说,它提供了神经和肌肉疾病、感觉器官异常、嗜铬细胞瘤等方面的有关详细资料。此书还包括了关于重症孕妇医疗的常见重要事项的章节。对败血症或失血性休克的治疗、麻醉及手术的各种手段、药物治疗的风险都有详细介绍。此外,编写时要求所有作者都强调在理解疾病发展过程及制定医疗方案时要掌握基本生理概念的重要性。当然,在确定本书涵盖的题材时是有所选择的,希望读者会发现本书所包含的题材都是有用的。

本书强调了孕前咨询这一新概念的重要性,着眼于对孕期合并症的预防。为此,本书的第1章就致力于讲述预防性产科保健的总体原则。

此外,对有特殊医疗风险或问题的妇女的产前医疗也在本书各个相关的地方有介绍。

出版商为本书起的名字是为了表达对第4版编者 Sheldon H. Cherry 和 Irwin R. Merkatz 的敬意。这两位是产科学界有影响力的、令人景仰的专家,以他们的名字作为书名是非常适合的,因为他们不但赋予了本书临床及学术上的卓越性,同时也是优秀的教师、作者和知识传播者。

我希望在此能表达对各章节作者的深切敬意,当大家都在写书这种事情上缩减精力投入时,他们却为此项非凡的工作而不辞辛劳。我也无限感激我的秘书 Faye Snyder 女士,倘若没有她在许多章节修订、各种文字处理、出版社合并及文字编辑的数次更换过程中忠实、毫无怨言的坚持,以及她对一个(也许是过度)冲动的老板的忍耐,这本书现在还只是一个空中楼阁而已。

对于已经成为或正在成为产科医生、围生医生、内科医生、家庭医生以及其他专科医生的人,简而言之,对于任何有机会给予孕妇医疗服务的人来说,这本书是一个方便可用的临床信息资源。希望通过各章节作者、Lippincott Williams & Wilkins 的优秀员工和我本人的共同努力,这本书的出版能够为患有内科或外科合并症的孕妇们提供优质医疗服务的技术支持。为了患者,值得我们这样去努力。

Wayne R. Cohen, MD

前 言

产科学和医学其他领域之间的相互影响比起任何已知的其他专业,都来得更为广泛和密切。

——Guttmacher and Rovinsky

1960

1960年,由 Alan Guttmacher 和 Joseph Rovinsky 主编的《妊娠期内、外、妇科合并症》第1版问世,并成为产科学领域具有里程碑意义的文献。该书首次尝试将广泛的医学原理应用于研究妊娠生理、病理生理的改变,预示了母体-胎儿医学作为妇产科学的重要分支的发展。这之后的40年中,人们在处理影响母体和(或)胎儿的严重妊娠合并症方面的态度有了革命性的转变。围生期结果的显著改善以及母体死亡率的持续下降都与这些转变相关。

此书第1版的出版迅速取得成功,这促使编者着手在5年内加速更新出版第2版。然而,在20世纪80年代中期,再版可以付梓时,对于高危女性的产科专业医疗概念已经有了广泛的发展,并出现了不少母体-胎儿医学方面的其他文献。挑战随之而来,就是将此书定位成主要在妊娠合并症方面的、具有独特视角的专著。第3版的编者 Cherry、Berkowitz 和 Kase 博士接受了这个挑战,写出了内容极大丰富的版本。他们的努力随即为影响孕妇和胎儿健康的无数合并症提供了一个全面的参考书籍。这一任编者队伍的独特构成表明,人们已认识到要想以最佳方式将日新月异的知识传递给当代的医生,就要结合临床产科学、学术导向和教育方面的专家意见。在第3版中,编者和作者们都明确传递出这样一个信息,妇产科医生带领的队伍不仅对孕妇的利益负责,也服务于第二患者,那就是胎儿。这样的一支队伍需要各门专业的医学顾问来做它的潜在成员。

近来,产科专业已发展出一套新的指标,用来评价妊娠结局和不同的围生期死亡率。使孕妇和孩子远离疾病以及新生儿患者重症监护带来的昂贵住院费,已经被认为是有重要意义的并发问题。要制定关于产

科医疗服务系统的未来经费问题的公共政策,就需要对这些新问题提供创新性解决方案。一个口号就是预防。当代的产科医生需要更加重视那些影响母体和胎儿总体健康,但尚未得到足够重视的信息。人们现在已认识到,妊娠的社会心理合并症同传统的内外科合并症一样重要。针对这样的现实,我们在 1991 年编辑本书的第 4 版时,在原先版本优秀的临床和围生专家之外,还添加了一些具有更多公共卫生专业知识的作者。另外,我们也对原来单一机构来源学术团体背景的作者进行了调整,引入了更广泛的学术观点和作者来源。当然,我们也保存并加强了此书的基本概念,即临床和学术的结合。

当产科学实践走进 21 世纪时,我们骄傲地将此书传递给下一代编者,以继续为读者在妊娠女性健康方面提供最新的权威性的优秀专著。我们希望本书现在和将来的版本都能秉承它 40 年之久的卓越的专业特色传统。同时,我们也希望,妊娠合并症将会越来越少,而对于那些已发生的合并症,我们广博的技术将为孕妇和胎儿带来更理想的结果。

Sheldon H. Cherry 博士

纽约西奈山医学院妇产科临床教授

Irwin R. Merkatz 博士

纽约 Montefiore 医学中心爱因斯坦医学院

妇产科与女性健康系教授、主任

目 录

第 1 部分 并发症的预防

- 第 1 章 孕前和产前保健 (3)
- 第 2 章 营养 (15)
- 第 3 章 锻炼 (41)
- 第 4 章 母体-胎儿伦理学 (52)

第 2 部分 风险评估

- 第 5 章 产前诊断 (61)
- 第 6 章 环境和职业危害因素 (78)
- 第 7 章 致畸药物 (104)
- 第 8 章 酗酒和物质滥用 (127)

第 3 部分 精神疾病

- 第 9 章 社会心理和精神因素 (137)
- 第 10 章 家庭暴力 (147)
- 第 11 章 高危妊娠的宣教 (151)

第 4 部分 心肺疾病

- 第 12 章 心血管疾病 (163)
- 第 13 章 子痫前期和高血压疾病 (176)
- 第 14 章 呼吸系统疾病 (196)
- 第 15 章 静脉性疾病与血栓栓塞 (220)

第 5 部分 泌尿生殖道疾病

- 第 16 章 肾脏功能和肾脏疾病 (231)
- 第 17 章 泌尿系统并发症 (244)

第 6 部分 消化道疾病

- 第 18 章 消化道疾病 (253)
- 第 19 章 胆道和肝脏疾病 (266)

第 7 部分 血液系统疾病

- 第 20 章 凝血功能障碍 (281)

- 第 21 章 贫血 (306)

第 8 部分 内分泌系统疾病

- 第 22 章 妊娠及产后甲状腺疾病 (329)
- 第 23 章 糖尿病 (346)
- 第 24 章 垂体和肾上腺皮质疾病 (357)
- 第 25 章 嗜铬细胞瘤 (363)
- 第 26 章 钙和甲状旁腺病变 (373)

第 9 部分 神经系统疾病

- 第 27 章 脑血管疾病 (387)
- 第 28 章 癫痫 (405)
- 第 29 章 外周神经疾病 (413)
- 第 30 章 肌肉疾病 (420)
- 第 31 章 多发性硬化症 (431)
- 第 32 章 头痛 (443)
- 第 33 章 脑肿瘤 (454)

第 10 部分 感觉器官疾病

- 第 34 章 眼科并发症 (461)
- 第 35 章 耳、鼻、咽喉功能 (474)

第 11 部分 肌肉、骨骼与结缔组织疾病

- 第 36 章 骨科并发症 (481)
- 第 37 章 风湿性疾病 (488)

第 12 部分 牙科疾病

- 第 38 章 口腔并发症 (497)

第 13 部分 恶性肿瘤

- 第 39 章 生殖系统肿瘤 (503)